

新型 H1N1 流感（豬流感）：何時應將您的孩子留在家中不要上學或去托兒所  
（2009年8月18日修訂）

我們如何能夠限制 H1N1 病毒（豬流感）的蔓延？

最重要的是將病人與健康者分開。所以如果您的孩子生病，您必須將孩子留在家裡。生病時留在家裡可停止流感傳播並有助於病人痊癒。

請在每天早晨孩子上學前對他們做一次檢查：

如果孩子同時有以下兩種情況：	那麼您必須：
發燒*（100°F 或 37.7 °C）以及 喉痛或咳嗽。這些癥狀表示有流感狀的疾病。您的孩子可能患有流感。其他癥狀包括流鼻涕、身體疼痛、嘔吐和腹瀉。	CDC建議有流感狀疾病的人留在家中， <u>直至不靠退燒藥而不再發燒（100°F[37.8°C]）或發燒癥狀消失至少24小時後。</u> **

但是如果您的孩子只有以下一種情況：	那麼您必須：
• 只是發燒，或 • 嘔吐或腹瀉，或 • 喉痛或新的咳嗽但不發燒	將孩子留在家裡不要上學或去托兒所，直到癥狀消失24 個小時以後。

\*如果您沒有體溫計，可用手摸孩子的前額。如果比平時熱得多，則您的孩子可能有發燒。

如果您的孩子帶著上表中所描述的流感癥狀到學校來或在到校後出現這些癥狀，孩子將被送回家，直至他們不靠退燒藥而不再發燒（100°F[37.8°C]）或發燒癥狀消失至少 24 小時後。\*\*

孩子應該在甚麼時候去看醫生？

請打電話給您的醫療保健單位，確定根據孩子的病情，在一般情況下您是否會帶他/她去醫院。應使用在一般流感季節您會採用的同樣判斷標準。如果在一般情況下您不會因現在的癥狀就帶他/她去看醫生，那就不需要去看醫生。

若需更多資訊及最新進展消息：

- 康乃狄格州流感監測網站：<http://www.ct.gov/ctfluwatch>
- 疾病控制與預防中心（CDC）網站：<http://www.cdc.gov/h1n1flu>

\*\* 關於將有感冒癥狀的孩子留在家中多久的準則可有改變。若需最新資訊，請查詢上述康乃狄格州流感監測網站。